



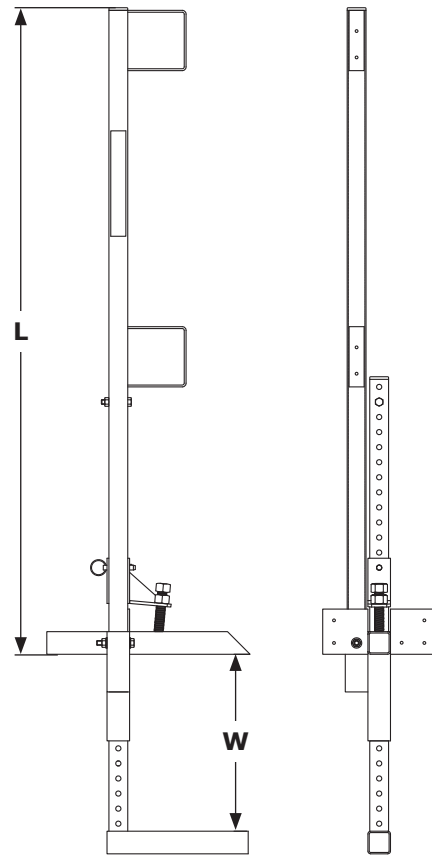
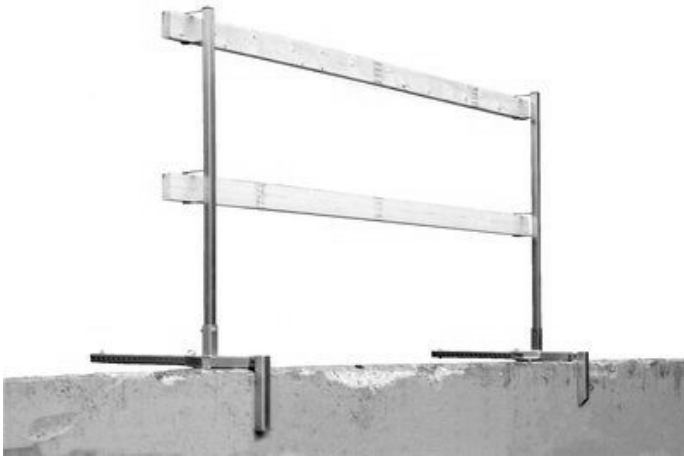
Fall Protection

**3M™ DBI-SALA®
Portable Construction
Guardrail**

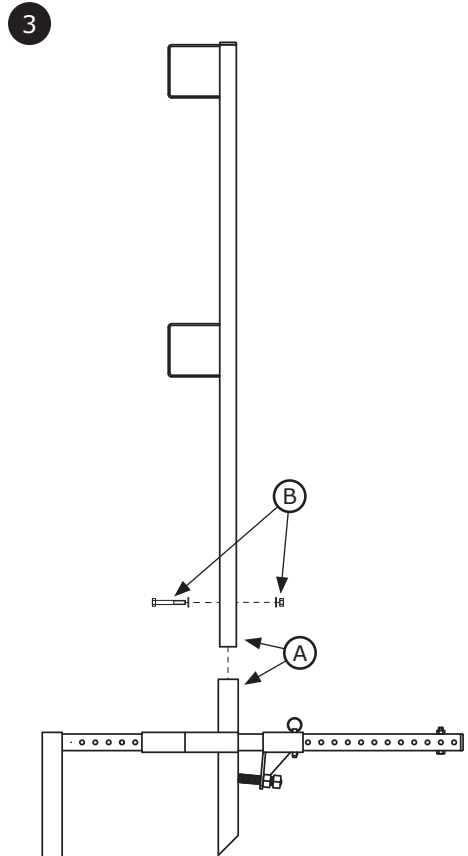
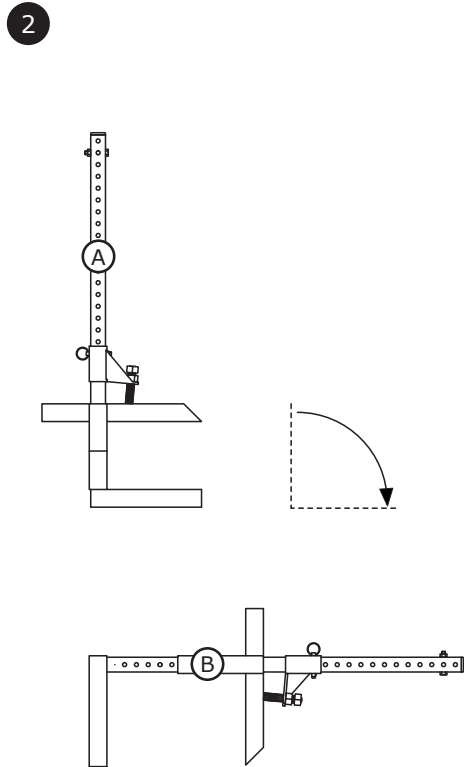
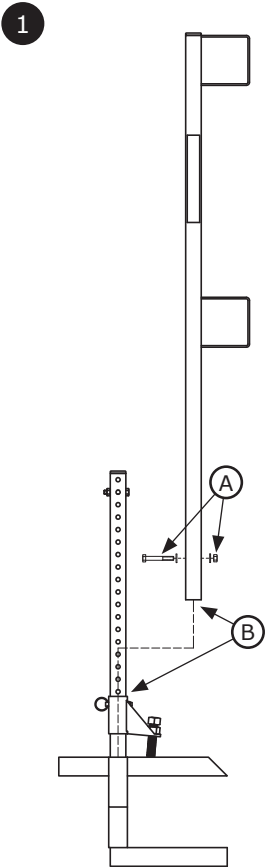
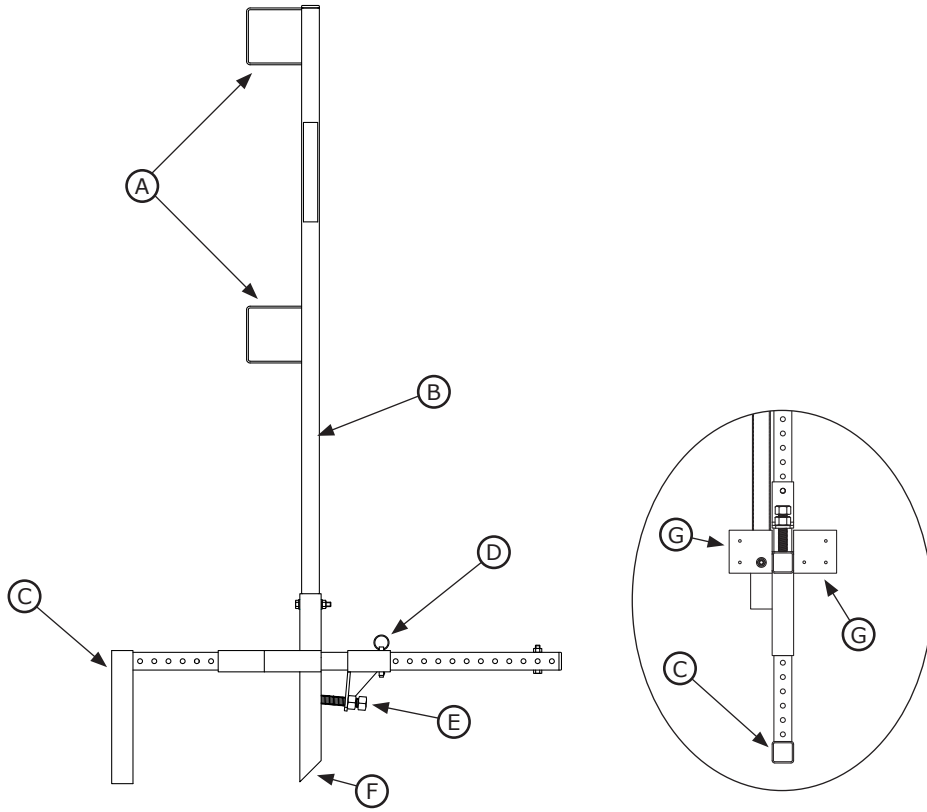
USER INSTRUCTIONS

5902248 Rev. D

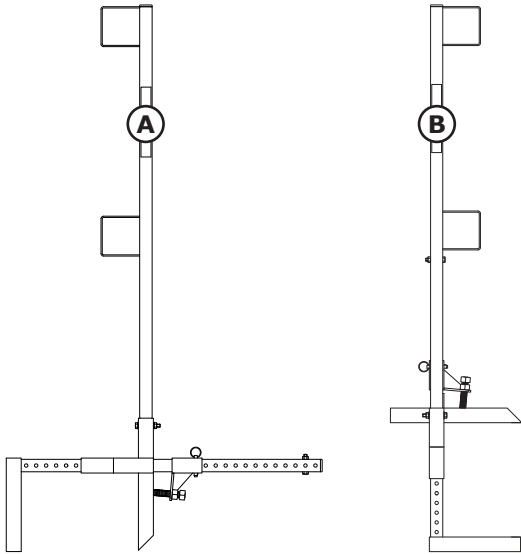
1



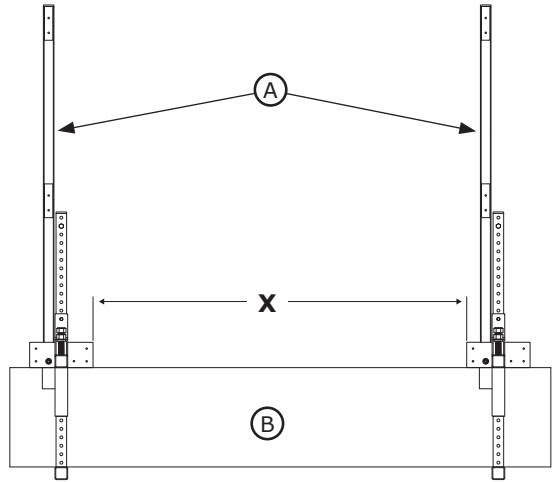
	L	W	lb. (kg)
7901000	51.0 in. (129.5 cm)	6.0 in. - 24.0 in. (15.24 cm - 60.96 cm)	17.8 lb. (8.1 kg)



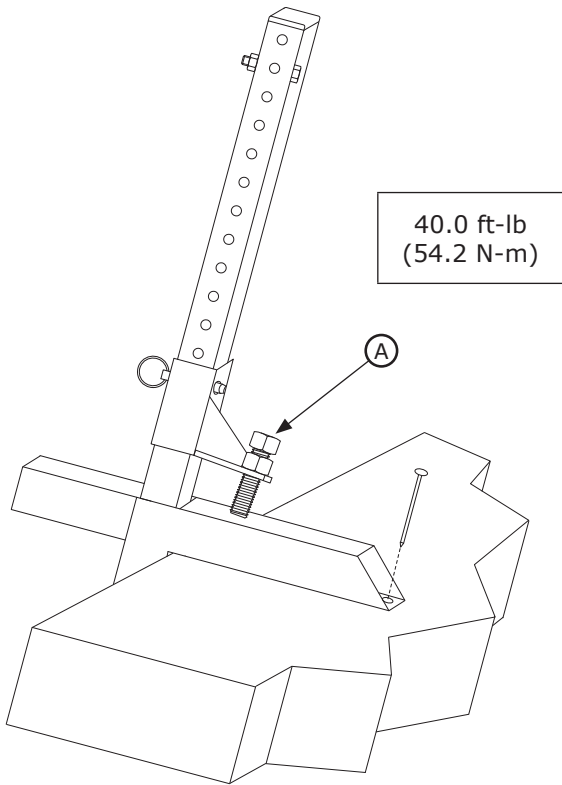
1



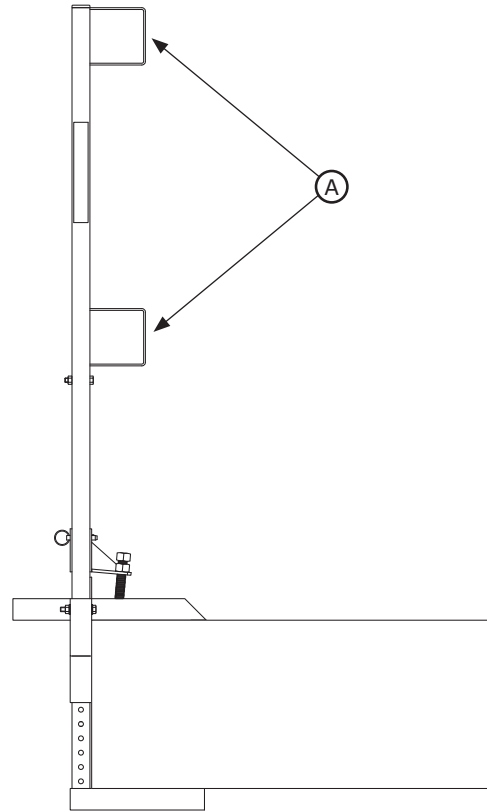
2



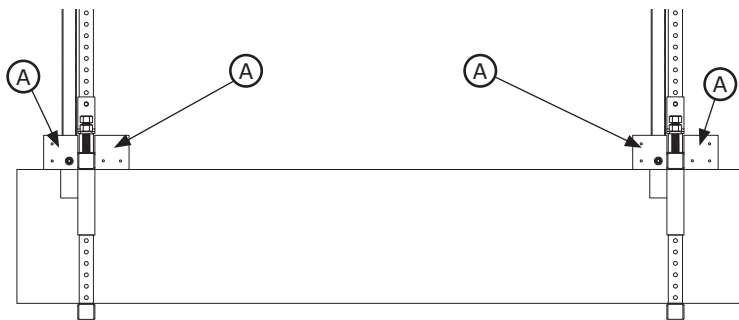
3

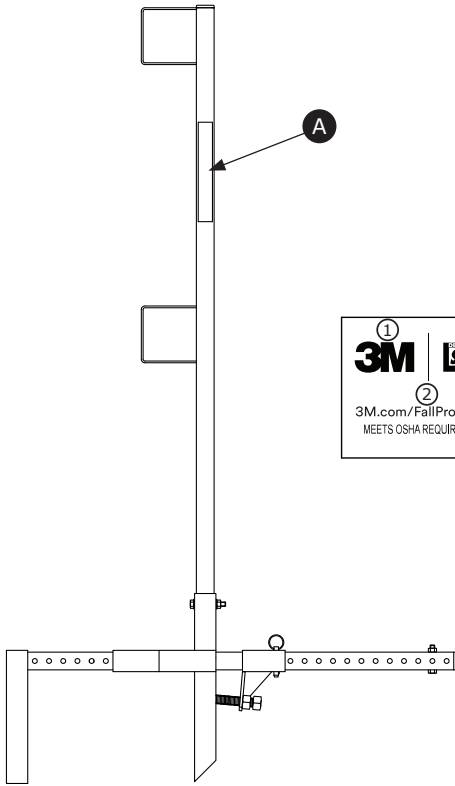


4



5





3M <small>3M.com/FallProtection MEETS OSHA REQUIREMENTS</small>	<small>DBI-SALA</small>	3M™ DBI-SALA® Portable Construction Guardrail	5 WARNING / AVERTISSEMENT
	<small>MFRD (YR/MD):</small> ③ <small>FABR. (AA/MM)</small>	<small>MODEL NO.:</small> ④ <small>N° de modèle</small>	<small>Manufacturer's instruction supplied with this product at time of shipment must be followed for proper use, maintenance, and inspection. Alteration or misuse of this product, or failure to follow instructions may result in serious injury or death. Exercise caution using this equipment near hazardous thermal, electrical, or chemical sources. Pour bien utiliser, inspecter et entretenir ce produit, on doit observer les instructions du fabricant fournies au moment de l'expédition. Une modification ou un usage abusif de ce produit, ou le fait de négliger d'observer les instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Effectuer seulement des livraisons compatibles. Prendre des précautions lorsqu'on travaille à proximité de dangers thermiques, électriques ou chimiques.</small>

390024 Rev. D

SAFETY INFORMATION

Please read, understand, and follow all safety information contained in these instructions prior to the use of this Confined Space Entry/Rescue Device. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

These instructions must be provided to the user of this equipment. Retain these instructions for future reference.

Intended Use:

This Confined Space Entry/Rescue Device is intended for use as part of a complete personal fall protection or rescue system.

Use in any other application including, but not limited to, non-approved material handling applications, recreational or sports related activities, or other activities not described in the User Instructions or Installation Instructions is not approved by 3M and could result in serious injury or death.

This device is only to be used by trained users in workplace applications.

WARNING

This Confined Space Entry/Rescue Device is part of a personal fall protection or rescue system. It is expected that all users be fully trained in the safe installation and operation of the complete system. **Misuse of this device could result in serious injury or death.** For proper selection, operation, installation, maintenance, and service, refer to all Product Instructions and all manufacturer recommendations, see your supervisor, or contact 3M Technical Service.

- **To reduce the risks associated with working with a Confined Space Entry/Rescue Device which, if not avoided, could result in serious injury or death:**
 - Inspect the device before each use, at least annually, and after any fall event. Inspect in accordance with the User Instructions.
 - If inspection reveals an unsafe or defective condition, remove the device from service and repair or replace according to the User Instructions.
 - Any device that has been subject to fall arrest or impact force must be immediately removed from service. Refer to the User Instructions or contact 3M Fall Protection.
 - The device must only be installed in the manner detailed in the Installation Instructions or User Instructions. Installations and use outside the scope of the instruction must be approved in writing by 3M Fall Protection.
 - The substrate or structure to which the device is attached must be able to sustain the static loads specified for the device in the orientations permitted in the User Instructions or Installation Instructions.
 - Do not exceed the number of allowable users.
 - Never work below a suspended load or worker.
 - Use caution when installing, using, and moving the device as moving parts may create potential pinch points. Refer to the User Instructions.
 - Ensure proper lockout/tagout procedures have been followed as applicable.
 - Never attach to a system until it is positioned, fully assembled, adjusted, and installed. Do not adjust the system while a user is attached.
 - Only connect fall protection subsystems to the designated anchorage connection point on the device.
 - Prior to drilling or fastening, ensure no electric lines, gas lines, or other critical embedded systems will be contacted by the drill or the device.
 - Ensure that fall protection systems/subsystems assembled from components made by different manufacturers are compatible and meet the requirements of applicable standards, including the ANSI Z359 or other applicable fall protection codes, standards, or requirements. Always consult a Competent or Qualified Person before using these systems.

- **To reduce the risks associated with working at height which, if not avoided, could result in serious injury or death:**
 - Ensure your health and physical condition allow you to safely withstand all of the forces associated with working at height. Consult with your doctor if you have any questions regarding your ability to use this equipment.
 - Never exceed allowable capacity of your fall protection equipment.
 - Never exceed maximum free fall distance of your fall protection equipment.
 - Do not use any fall protection equipment that fails pre-use or other scheduled inspections, or if you have concerns about the use or suitability of the equipment for your application. Contact 3M Technical Services with any questions.
 - Some subsystem and component combinations may interfere with the operation of this equipment. Only use compatible connections. Consult 3M prior to using this equipment in combination with components or subsystems other than those described in the User Instructions.
 - Use extra precautions when working around moving machinery (e.g. top drive of oil rigs) electrical hazards, extreme temperatures, chemical hazards, explosive or toxic gases, sharp edges, or below overhead materials that could fall onto you or the fall protection equipment.
 - Use Arc Flash or Hot Works devices when working in high heat environments.
 - Avoid surfaces and objects that can damage the user or equipment.
 - Ensure there is adequate fall clearance when working at height.
 - Never modify or alter your fall protection equipment. Only 3M or parties authorized in writing by 3M may make repairs to the equipment.
 - Prior to use of fall protection equipment, ensure a rescue plan is in place which allows for prompt rescue if a fall incident occurs.
 - If a fall incident occurs, immediately seek medical attention for the worker who has fallen.
 - Do not use a body belt for fall arrest applications. Use only a Full Body Harness.
 - Minimize swing falls by working as directly below the anchorage point as possible.
 - If training with this device, a secondary fall protection system must be utilized in a manner that does not expose the trainee to an unintended fall hazard.
 - Always wear appropriate personal protective equipment when installing, using, or inspecting the device/system.

Prior to installation and use of this equipment, record the product identification information from the ID label in the Inspection and Maintenance Log (Table 2) at the back of this manual.

Always ensure you are using the latest revision of your 3M instruction manual. Visit the 3M website or contact 3M Technical Services for updated instruction manuals.

PRODUCT DESCRIPTION:

Figure 1 illustrates the 3M™ DBI-SALA® Portable Construction Guardrail. The Portable Construction Guardrail is used as a passive fall prevention barrier placed at leading edges or internal openings such as stairwells or elevator shafts.

Figure 2 illustrates components of the Portable Construction Guardrail. See Table 1 for Component Specifications.

The Stanchion Post (B) is inserted into the Adjustable Clamp Assembly and contains the Rail Brackets (A), which support wooden boards for use as railings. The Adjustable Clamp Assembly is secured to a mounting structure by means of the Adjustable Clamp Jaw (C) and the Fixed Clamp Jaw (F). The Detent Pin (D) locks the Adjustable Clamp Assembly after adjustment of the Clamp Jaw to the width of the mounting structure. The Adjustment Screw (E) locks the Adjustable Clamp Assembly onto the structure. The Toe-Board Mount (G) provides a mounting surface to install toe-boards between stanchions, usable when the Portable Construction Guardrail is placed in a slab mount installation.

Table 1 – Specifications

System Specifications:	
Anchorage:	Select a rigid mounting structure capable of supporting a load of 200 lbf (890 N) in any outward or downward direction, as well as a minimum moment load of 750 ft-lb (1,016 N-m).
Wooden Railings:	Wood 2" x 4" (38 mm x 89 mm) construction lumber is the recommended material for use as the railings of the Portable Construction Guardrail. Any material used for the railings of the Guardrail must be free of any cracks or other signs of damage and must be capable of supporting 200 lbf (890 N) in any outward or downward direction.
Standards:	Designed to meet the test requirements of ANSI Z359 as well as OSHA 1910.140 and OSHA 1926.502.
Dimensions:	See Figure 1 for product dimensions.
Weight:	See Figure 1 for product weight.

Component Specifications:		
Figure 2 Reference	Component	Materials
(A)	Rail Brackets	Zinc Plated Steel
(B)	Stanchion Post	Zinc Plated Steel
(C)	Adjustable Clamp Jaw	Zinc Plated Steel
(D)	Detent Pin	Zinc Plated Steel
(E)	Adjustment Screw	Zinc Plated Steel
(F)	Fixed Clamp Jaw	Zinc Plated Steel
(G)	Toe-Board Mount	Zinc Plated Steel

1.0 APPLICATION

- 1.1 PURPOSE:** The Portable Construction Guardrail is designed to be used as a passive fall prevention barrier placed at leading edges or internal openings such as stairwells or elevator shafts.

The Portable Construction Guardrail is designed to be used for Fall Prevention applications only. Use of the product as part of a Fall Protection system is not approved and could result in serious injury or death.

- 1.2 TRAINING:** This equipment must be installed and used by persons trained in its correct application. This manual is to be used as part of an employee training program as required by national, regional, or local standards. It is the responsibility of the users and installers of this equipment to ensure they are familiar with these instructions, trained in the correct care and use of this equipment, and are aware of the operating characteristics, application limitations, and consequences of improper use of this equipment.
- 1.3 SUPERVISION:** Installation of the product must be supervised by a Qualified Person¹.
- 1.4 AFTER A FALL:** If the product is subjected to fall arrest or impact force, remove the product from service immediately. Clearly tag the product "DO NOT USE". See Section 5 for more information.

2.0 SYSTEM REQUIREMENTS

- 2.1 HAZARDS:** Use of this equipment in areas with environmental hazards may require additional precautions to prevent injury to the user or damage to the equipment. Hazards may include, but are not limited to: heat, chemicals, corrosive environments, high voltage power lines, explosive or toxic gases, moving machinery, sharp edges, or overhead materials that may fall and contact the user or Personal Fall Arrest System.

3.0 INSTALLATION

- 3.1 PLANNING:** Plan your Fall Protection system prior to installation of the Portable Construction Guardrail. Account for all factors that may affect your safety before, during, and after a fall. Consider all requirements, limitations, and specifications listed in these instructions.
- 3.2 SLAB MOUNT TO PARAPET CONVERSION:** The Portable Construction Guardrail may be used either as a Slab Mount or Parapet Wall Mount type of installation. See Figure 3 for reference. To convert the Portable Construction Guardrail:
1. Remove the Adjustment Fastener (A) from the Stanchion Post. Then, remove the Stanchion Post (B) from the Adjustable Clamp Assembly. See Figure 3.1.
 2. Rotate the Adjustable Clamp Assembly for the designed orientation. When used as for a Slab Mount installation, the Adjustable Clamp Assembly should be placed vertical (A). When used for a Parapet Wall Mount installation, the Adjustable Clamp Assembly should be placed horizontal (B). See Figure 3.2.
 3. Reassemble the Portable Construction Guardrail in the new orientation. First, insert the Stanchion Post (A) onto the Adjustable Clamp Assembly. Then, fasten the Adjustment Fastener (B) to secure the Stanchion Post to the Adjustable Clamp Assembly.

The Portable Construction Guardrail must still be fastened to the structure after conversion. See Section 3.3 for more information.

- 3.2 INSTALLING THE GUARDRAIL:** Installation of the Portable Construction Guardrail See Figure 4 for reference. To install the Portable Construction Guardrail:

Two Portable Construction Guardrail systems are required for proper installation of the Guardrail.

Installation of the Portable Construction Guardrail requires two 2" x 4" wooden railings. See Table 1 for more information on railing requirements.

1. Set the proper orientation for each Portable Construction Guardrail. The Portable Construction Guardrail may be used as either a Slab Mount (A) or Parapet Wall Mount (B) type of installation. See Section 3.2 for directions on converting the Guardrail between installation types.
2. Measure where each Portable Construction Guardrail (A) will be placed on the Mounting Structure (B). Each Portable Construction Guardrail must be no further than 8.0 ft. (2.44 m) from the center of the next adjacent Guardrail.
3. Secure each Portable Construction Guardrail to the mounting structure by means of the Adjustable Clamp Assembly. Torque each Adjustment Screw (A) to 40 ft-lb (54.2 N-m).
4. Verify that each Portable Construction Guardrail is securely installed. Insert the wooden railings through the two Rail Brackets (A) located towards the top of each Stanchion Post.
5. If the system is being used in a Slab Mount installation, a toe-board must be fastened to the Toe-Board Mounts (A) between each Guardrail.

4.0 USE

This system is designed to be used on level ground only. If you have any questions regarding the safe terrain for system installation and operation, please contact 3M.

4.1 SYSTEM USE: Use of the Portable Construction Guardrail should avoid placing any unnecessary force upon the Guardrail. The Portable Construction Guardrail is intended to act as an additional preventative measure for falls and should not be used as a substitute for a Fall Protection system.

5.0 INSPECTION

After equipment has been removed from service, it may not be returned to service until a Competent Person confirms in writing that it is acceptable to do so.

5.1 INSPECTION FREQUENCY: The product shall be inspected by the User before each use, and additionally by a Competent Person³ other than the user at intervals of no longer than one year.⁴ Inspection procedures are defined in the "Inspection and Maintenance Log". Results of each Competent Person inspection should be recorded on copies of the "Inspection and Maintenance Log".

5.2 DEFECTS: If the Portable Construction Guardrail cannot be returned to service because of an existing defect or unsafe condition, then the Portable Construction Guardrail then either destroy the system or contact 3M or a 3M-authorized service center about possible repair.

5.3 PRODUCT LIFE: The functional life of the product is determined by work conditions and maintenance. As long as the product passes inspection criteria, it may remain in service.

6.0 MAINTENANCE, SERVICE, and STORAGE

6.1 CLEANING: Periodically clean the metal components of the Portable Construction Guardrail with a soft brush, warm water, and a mild soap solution. Ensure parts are thoroughly rinsed with clean water.

6.2 SERVICE: Only 3M or parties authorized in writing by 3M may make repairs to this equipment.

6.3 STORAGE AND TRANSPORT: When not in use, store and transport the Portable Construction Guardrail and associated Fall Protection equipment in a cool, dry, clean environment out of direct sunlight. Avoid areas where chemical vapors may exist. Thoroughly inspect components after extended storage.

7.0 LABELS and MARKINGS

7.1 LABELS: Figure 5 illustrates labels present on the Portable Construction Guardrail. Labels must be replaced if they are not present or fully legible. Information provided on each label is as follows:

- | | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A | <ol style="list-style-type: none">1) Company Logo2) Company Website3) Manufactured (Year/Month)4) Model Number5) Warning Statement - Read all user instructions. |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

INFORMATION DE SÉCURITÉ

Veillez lire, comprendre et suivre toutes les informations de sécurité contenues dans ces instructions avant d'utiliser ce dispositif de sauvetage/d'entrée dans un espace confiné. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.

Ces instructions doivent être transmises à l'utilisateur de cet équipement. Veillez conserver ces instructions pour une utilisation ultérieure.

Utilisation prévue :

Ce dispositif de sauvetage/d'entrée dans un espace confiné est prévu pour être utilisé comme partie intégrante d'un système de protection antichute personnel complet ou d'un équipement de sauvetage.

L'utilisation dans le cadre d'autres applications, notamment des applications de manutention des matériaux non approuvées, des activités récréatives ou liées au sport ou d'autres activités non décrites dans les instructions destinées à l'utilisateur, n'est pas approuvée par 3M et peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

Ce dispositif doit être utilisé uniquement par des usagers formés sur les applications du lieu de travail.

AVERTISSEMENT

Ce dispositif de sauvetage/d'entrée dans un espace confiné fait partie d'un système de protection antichute personnel ou d'un équipement de sauvetage. Il est attendu que tous les utilisateurs sont entièrement formés sur l'installation et le fonctionnement sécuritaires du système complet. **Une mauvaise utilisation de ce dispositif peut entraîner des blessures graves, voire la mort.** Pour s'assurer d'un choix, d'un fonctionnement, d'une installation, de travaux d'entretien et de réparation appropriés, reportez-vous aux instructions sur le produit, ainsi qu'à toutes les recommandations du fabricant, consultez votre superviseur ou communiquez avec les services techniques de 3M.

- **Pour réduire les risques associés au travail avec un dispositif de sauvetage/d'entrée dans un espace confiné qui, s'ils ne sont pas évités, pourraient entraîner de graves blessures, voire la mort :**
 - Inspectez le dispositif avant chaque utilisation, au moins annuellement, et après chaque cas de chute. Réalisez l'inspection conformément aux instructions de l'utilisateur.
 - Si l'inspection révèle l'existence d'une défectuosité ou d'un problème affectant la sécurité, mettez l'équipement hors service et faites-le réparer ou remplacez-le conformément à ces instructions.
 - Tout dispositif ayant été soumis à des forces d'arrêt de chute ou à une force d'impact doit être immédiatement retiré du service. Consultez les instructions de l'utilisateur ou contactez le service de protection antichute 3M.
 - Le dispositif doit uniquement être installé de la façon décrite dans les instructions d'installation ou les instructions de l'utilisateur. Toute installation ou utilisation qui est hors de la portée des instructions doit être approuvée par écrit par le service de protection antichute de 3M.
 - La structure ou le substrat auquel le dispositif est fixé doit pouvoir résister aux charges statiques précisées pour le dispositif dans les sens permis indiqués dans les instructions de l'utilisateur ou les instructions d'installation.
 - N'excédez pas le nombre d'utilisateurs permis.
 - Ne travaillez jamais sous une charge ou un travailleur suspendu.
 - Soyez prudent au moment d'installer, d'utiliser et de déplacer le dispositif, car les pièces mobiles peuvent créer des points de pincement potentiels. Consultez les instructions de l'utilisateur.
 - Assurez-vous que les procédures de verrouillage et d'étiquetage ont été suivies comme il convient.
 - Ne vous attachez jamais à un système tant qu'il n'est pas positionné, entièrement assemblé, ajusté et installé. N'ajustez pas le système lorsqu'un utilisateur y est attaché.
 - Ne connectez que les sous-systèmes de protection antichute au point de connexion d'ancrage désigné sur le dispositif.
 - Avant de procéder au perçage ou à une fixation, assurez-vous que la perceuse ou le dispositif n'entrera pas en contact avec des lignes électriques, des conduites de gaz ou d'autres systèmes intégrés critiques.
 - Assurez-vous que les systèmes/sous-systèmes de protection antichute assemblés à partir de composants fabriqués par différents fabricants sont compatibles et répondent aux exigences des normes applicables, y compris la norme ANSI Z359 ou d'autres codes, normes ou exigences de protection antichute applicables. Consultez toujours une personne qualifiée ou compétente avant d'utiliser ces systèmes.
- **Pour réduire les risques associés au travail en hauteur qui, s'ils ne sont pas évités, pourraient entraîner des blessures graves, voire la mort :**
 - Assurez-vous que votre condition physique et votre état de santé vous permettent de supporter en toute sécurité toutes les forces associées au travail en hauteur. Consultez votre médecin en cas de questions sur votre capacité à utiliser cet équipement.
 - Ne dépassez jamais la capacité maximale permise de votre équipement de protection antichute.
 - Ne dépassez jamais la distance maximale de chute libre de votre équipement de protection antichute.
 - N'utilisez jamais un équipement de protection antichute qui échoue à une inspection préalable à son utilisation ou à toute autre inspection programmée ou encore si vous vous inquiétez de l'utilisation ou de la pertinence de l'équipement pour votre application. En cas de questions, n'hésitez pas à communiquer avec les services techniques de 3M.
 - Certaines combinaisons de sous-systèmes et de composants peuvent gêner le fonctionnement de cet équipement. N'utilisez que des connecteurs compatibles. Consultez 3M avant d'employer cet équipement conjointement avec des composants ou des sous-systèmes autres que ceux décrits dans les instructions à l'utilisateur.
 - Prenez des précautions supplémentaires lorsque vous travaillez à proximité d'une machinerie mobile (p. ex. l'entraînement supérieur d'une plateforme pétrolière), en présence de risques électriques, de températures extrêmes, de risques chimiques, de gaz explosifs ou toxiques, de bords tranchants ou de matériaux en hauteur pouvant tomber sur vous ou votre équipement de protection antichute.
 - Lorsque vous travaillez dans un environnement où la chaleur est élevée, utilisez des appareils dont l'usage se fait en environnement chaud ou en présence d'arc électrique.
 - Évitez les surfaces et les objets qui pourraient endommager l'équipement de l'utilisateur.
 - Lorsque vous travaillez en hauteur, vérifiez d'abord que la distance d'arrêt est adéquate.
 - Ne modifiez jamais votre équipement de protection antichute. Seules 3M ou les parties autorisées par écrit par 3M sont en droit d'effectuer des réparations sur cet équipement.
 - Avant d'utiliser un équipement de protection antichute, assurez-vous qu'un plan de sauvetage est en place et permet un sauvetage rapide en cas de chute.
 - Si un tel incident devait se produire, obtenez des soins médicaux immédiats pour le travailleur tombé.
 - N'utilisez pas de ceinture de travail dans les applications de protection antichute. N'utilisez qu'un harnais de sécurité complet.
 - Vous pouvez réduire les chutes oscillantes en travaillant aussi près que possible de l'ancrage.
 - Si ce dispositif est utilisé en formation, un second système de protection antichute doit être utilisé aussi de façon à ne pas exposer le stagiaire à un danger de chute involontaire.
 - Portez toujours un équipement de protection individuelle approprié lors de l'installation, de l'utilisation ou de l'inspection du dispositif/système.

Avant d'installer et d'utiliser cet équipement, consigner l'information d'identification de produit de l'étiquette d'identification dans le Journal d'inspection et d'entretien (tableau 2) à la fin de ce manuel.

Toujours s'assurer d'utiliser la dernière révision du manuel d'utilisation de 3M. Consulter le site Web de 3M ou communiquer avec le Service technique de 3M pour obtenir des manuels d'utilisation mis à jour.

DESCRIPTION DU PRODUIT :

La figure 1 illustre le garde-corps portatif pour chantier de construction DBI-SALA® 3M^{MC}. Le garde-corps portatif pour chantier de construction est utilisé à titre de barrière passive de prévention des chutes placée près des bords d'attaque ou des ouvertures intérieures telles que les puits d'escaliers ou d'ascenseurs.

La figure 2 illustre les composants du garde-corps portatif pour chantier de construction. Consulter le tableau 1 pour les spécifications des composants.

Le poteau (B) est inséré dans l'ensemble de collier réglable et contient les supports de garde-corps (A), qui supportent des planches de bois pour une utilisation comme garde-corps. L'ensemble de collier réglable est fixé à une structure de fixation au moyen du bras de serrage réglable (C) et du bras de serrage fixe (F). La goupille de sécurité (D) verrouille l'ensemble de collier réglable après le réglage du bras de réglage à la largeur de la structure de fixation. La vis de réglage (E) verrouille l'ensemble de collier réglable sur la structure. La fixation de garde-pieds (G) fournit une surface de fixation pour installer les garde-pieds entre les poteaux, utilisable lorsque le garde-corps portatif pour chantier de construction est placé dans une installation de fixation sur dalle.

Tableau 1 – Spécifications

Spécifications du système :		
Ancrage :	Sélectionner une structure de fixation rigide capable de supporter une charge de 890 N-m (200 lb-pi) dans n'importe quelle direction vers l'extérieur ou vers le bas, ainsi qu'un moment de la charge minimale de 1 016 N-m (750 pi-lb).	
Garde-corps en bois :	Le bois de construction de 38 x 89 mm (2 x 4 po) est le matériau recommandé pour utiliser comme garde-corps pour le garde-corps portatif pour chantier de construction. Tout matériau utilisé pour les garde-corps du garde-corps portatif pour chantier de construction doit être exempt de fissures ou d'autres signes de dommages et doit pouvoir supporter 890 N-m (200 lb-pi) dans n'importe quelle direction vers l'extérieur ou vers le bas.	
Normes :	Conçu pour répondre aux exigences d'essai de la norme Z359 de l'ANSI ainsi que des normes 1910.140 et 1926.502 de l'OSHA.	
Dimensions :	Voir la figure 1 pour les dimensions du produit.	
Poids :	Voir la figure 1 pour le poids du produit.	
Spécifications des composants :		
Figure 2 Référence	Composant	Matériaux
Ⓐ	Supports de garde-corps	Acier zingué
Ⓑ	Poteau	Acier zingué
Ⓒ	Bras de serrage ajustable	Acier zingué
Ⓓ	Cheville d'arrêt	Acier zingué
Ⓔ	Vis de réglage	Acier zingué
Ⓕ	Bras de serrage fixe	Acier zingué
Ⓖ	Fixation de garde-pieds	Acier zingué

1.0 APPLICATION

1.1 OBJET : Le garde-corps portatif pour chantier de construction est conçu pour être utilisé à titre de barrière passive de prévention des chutes placée près des bords d'attaque ou des ouvertures intérieures telles que les puits d'escaliers ou d'ascenseurs.

Le garde-corps portatif pour chantier de construction est conçu pour être utilisé uniquement pour les applications de prévention des chutes. L'utilisation du produit dans le cadre d'un système de protection contre les chutes n'est pas approuvée et pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

1.2 FORMATION : Ce matériel doit être installé et utilisé par des personnes formées pour que son application soit appropriée. Ce manuel doit être utilisé dans le cadre d'un programme de formation pour les employés, comme l'exigent les normes nationales, régionales ou locales. L'utilisateur et l'installateur de cet équipement sont tenus de se familiariser avec les présentes instructions, de suivre une formation afin de maintenir et d'utiliser correctement cet équipement et de bien connaître les caractéristiques opérationnelles, les limites des applications ainsi que les conséquences d'une utilisation inappropriée de cet équipement.

1.3 SUPERVISION : L'installation de ce produit doit être supervisée par une personne qualifiée¹.

1.4 APRÈS UNE CHUTE : Si le produit a été soumis à une force d'arrêt de chute ou d'impact, le mettre hors service immédiatement. Indiquer clairement « NE PAS UTILISER » sur le produit. Consulter la section 5 pour obtenir de plus amples renseignements.

2.0 EXIGENCES DU SYSTÈME

2.1 DANGERS : L'utilisation de cet équipement dans des zones de dangers environnementaux peut exiger de prendre des précautions additionnelles afin d'éviter que l'utilisateur ne se blesse ou que l'équipement ne subisse des dommages. Les risques peuvent comprendre, notamment et sans limitation : la chaleur, les produits chimiques, les environnements corrosifs, les lignes électriques à haute tension, les gaz explosifs ou toxiques, de la machinerie en mouvement, les bords acérés ou les matériaux suspendus pouvant tomber et entrer en contact avec l'utilisateur ou le système antichute individuel.

3.0 INSTALLATION

3.1 PLANIFICATION : Planifier la configuration de votre système de protection contre les chutes avant l'installation du garde-corps portatif pour chantier de construction. Prendre en compte tous les facteurs qui pourraient affecter la sécurité avant, pendant et après une chute. Tenir compte de toutes les exigences, restrictions et spécifications indiquées dans les présentes directives.

3.2 CONVERSION DE LA FIXATION SUR DALLE À LA FIXATION SUR PARAPET : Le garde-corps portatif pour chantier de construction peut être utilisé dans une installation de type fixation sur dalle ou fixation sur mur de parapet. Voir la figure 3 aux fins de référence. Pour convertir le garde-corps portatif pour chantier de construction :

1. Retirer l'attache de réglage (A) du poteau. Ensuite, retirer le poteau (B) de l'ensemble de collier réglable. Voir la figure 3.1.
2. Faire pivoter l'ensemble de collier réglable pour l'orientation prévue. Lorsqu'il est utilisé pour une installation de fixation sur dalle, l'ensemble de collier réglable doit être placé à la verticale (A). Lorsqu'il est utilisé pour une installation de fixation sur mur de parapet, l'ensemble de collier réglable doit être placé à l'horizontale (B). Voir la figure 3.2.
3. Remonter le garde-corps portatif pour chantier de construction dans la nouvelle orientation. Tout d'abord, insérer le poteau (A) dans l'ensemble de collier réglable. Ensuite, serrer l'attache de réglage (B) pour fixer le poteau à l'ensemble de collier réglable.

Le garde-corps portatif pour chantier de construction doit toujours être fixé à la structure après la conversion. Consulter la section 3.3 pour obtenir de plus amples renseignements.

3.2 INSTALLATION DU GARDE-CORPS : Installation du garde-corps portatif pour chantier de construction Voir la figure 4 à titre de référence. Pour installer le garde-corps portatif pour chantier de construction :

Deux systèmes de garde-corps portatif pour chantier de construction sont requis pour une installation appropriée du garde-corps.

L'installation du garde-corps portatif pour chantier de construction nécessite deux garde-corps en bois de 2 x 4 po. Voir le tableau 1 pour de plus amples renseignements sur les exigences applicables aux garde-corps.

1. Déterminer l'orientation appropriée pour chaque garde-corps portatif pour chantier de construction. Le garde-corps portatif pour chantier de construction peut être utilisé dans une installation de type fixation sur dalle (A) ou fixation sur mur de parapet (B). Voir la section 3.2 pour obtenir des instructions sur la conversion du garde-corps entre les types d'installation.
2. Mesurer où chaque garde-corps portatif pour chantier de construction (A) sera placé sur la structure de fixation (B). Chaque garde-corps portatif pour chantier de construction ne doit pas être éloigné de plus de 2,44 m (8,0 pi) du centre du prochain garde-corps adjacent.
3. Fixer chaque garde-corps portatif pour chantier de construction à la structure de fixation à l'aide de l'ensemble de collier réglable. Serrer chaque vis de réglage (A) à 54,2 N-m (40 pi-lb).

1 Personne qualifiée : Une personne titulaire d'un diplôme ou d'un certificat professionnel reconnu et qui, grâce à ses connaissances approfondies, sa formation et son expérience en matière de protection contre les chutes et de sauvetage sur le terrain, est en mesure de concevoir, d'analyser, d'évaluer et de spécifier des systèmes de protection contre les chutes et de sauvetage dans la mesure exigée par l'OSHA et par d'autres normes applicables.

4. Vérifier que chaque garde-corps portatif pour chantier de construction est correctement installé. Insérer les garde-corps en bois à travers les deux supports de garde-corps (A) situés vers le haut de chaque poteau.
5. Si le système est utilisé dans une installation de fixation sur dalle, un garde-pieds doit être fixé aux fixations de garde-pieds (A) entre chaque garde-corps.

4.0 UTILISATION

Le système est conçu pour utilisation uniquement sur une surface plane. Pour toute question concernant une surface sûre pour l'installation et l'utilisation du système, veuillez communiquer avec 3M.

- 4.1 UTILISATION DU SYSTÈME :** Il faudrait éviter d'exercer une force inutile sur le garde-corps portatif pour chantier de construction. Le garde-corps portatif pour chantier de construction est destiné à agir comme une mesure de protection contre les chutes supplémentaire et ne doit pas être utilisé à la place d'un système de protection contre les chutes.

5.0 INSPECTION

Une fois que l' a été mis hors service, il ne peut pas être remis en service avant qu'une personne compétente confirme par écrit qu'il est acceptable de le faire.

- 5.1 FRÉQUENCE D'INSPECTION :** Le produit doit être inspecté par l'utilisateur avant chaque utilisation et par une personne compétente³ autre que l'utilisateur à des intervalles n'excédant pas une année.⁴ Les procédures d'inspection sont définies dans le « *Journal d'inspection et d'entretien* ». Les résultats de chaque inspection effectuée par une personne qualifiée doivent être consignés sur des copies du « *Journal d'inspection et d'entretien* ».

- 5.2 DÉFECTUOSITÉS :** Si le garde-corps portatif pour chantier de construction ne peut pas être remis en service en raison d'un défaut ou d'une condition dangereuse, alors il faut détruire le garde-corps portatif pour chantier de construction ou communiquer avec 3M ou un centre de service autorisé 3M en vue d'une éventuelle réparation.

- 5.3 DURÉE UTILE DU PRODUIT :** La durée utile du produit est déterminée par les conditions de travail et l'entretien. Tant que le produit satisfait aux critères d'inspection, il peut être utilisé.

6.0 ENTRETIEN, SERVICE et ENTREPOSAGE

- 6.1 NETTOYAGE :** Nettoyer régulièrement les composants métalliques du garde-corps portatif pour chantier de construction avec une brosse douce, de l'eau chaude et une solution savonneuse douce. Veiller à rincer les pièces minutieusement avec de l'eau propre.

- 6.2 SERVICE :** Seules 3M ou les parties autorisées par écrit par 3M peuvent réparer cet équipement.

- 6.3 ENTREPOSAGE ET TRANSPORT :** Lorsqu'il n'est pas utilisé, entreposer et transporter le garde-corps portatif pour chantier de construction avec le matériel et l'équipement de protection contre les chutes connexe dans un endroit frais, sec et propre, ainsi qu'à l'abri de la lumière directe du soleil. Éviter les zones présentant des vapeurs chimiques. Procéder à un examen minutieux après un entreposage prolongé.

7.0 ÉTIQUETTES et MARQUAGES

- 7.1 ÉTIQUETTES :** La figure 5 montre les étiquettes sur le garde-corps portatif pour chantier de construction. Si elles ne sont pas parfaitement lisibles ou si elles sont absentes, les étiquettes doivent être remplacées. Les renseignements apparaissant sur chaque étiquette sont les suivants :

A	<ol style="list-style-type: none"> 1) Logo de l'entreprise 2) Site Web de l'entreprise 3) Date de fabrication (année/mois) 4) Numéro de modèle 5) Énoncé de mise en garde – Lire toutes les directives d'utilisation.
----------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3 Personne compétente : Personne capable de reconnaître les dangers existants et prévisibles au sein du milieu de travail ou les conditions de travail insalubres, risquées ou dangereuses pour les employés, et qui possède l'autorisation pour apporter des mesures correctives diligentes pour les éliminer.

4 Fréquence d'inspection : Des conditions de travail extrêmes (environnements rigoureux, utilisation prolongée, etc.) peuvent nécessiter des inspections plus fréquentes de la part d'une personne compétente.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea, comprenda y acate toda la información de seguridad incluida en estas instrucciones antes de utilizar el dispositivo de ingreso/rescate en espacio confinado. DE NO HACERLO, PUEDEN PRODUCIRSE LESIONES O LA MUERTE.

Estas instrucciones deben entregarse a los usuarios de este equipo. Conserve todas las instrucciones para consultas futuras.

Uso pretendido:

Este dispositivo de ingreso/rescate en espacio confinado ha sido diseñado para utilizarse como parte de un sistema de rescate completo o protección personal contra caídas.

3M no aprueba su uso para ninguna otra aplicación, incluidas, entre otras, las aplicaciones no aprobadas de manipulación de materiales, las actividades de recreación o relacionadas con el deporte u otras actividades no descritas en las Instrucciones para el usuario o las Instrucciones de instalación, ya que podrían ocasionarse lesiones graves o la muerte.

Este dispositivo debe ser utilizado únicamente por usuarios capacitados para aplicaciones en el lugar de trabajo.



ADVERTENCIA

Este dispositivo de ingreso/rescate en espacio confinado forma parte de un sistema de rescate completo o protección personal contra caídas. Se espera que todos los usuarios estén plenamente capacitados para instalar y utilizar con seguridad el sistema completo. **El uso incorrecto de este dispositivo puede provocar lesiones graves o la muerte.** Para la selección, el funcionamiento, la instalación, el mantenimiento y la reparación adecuados, consulte todas las Instrucciones del producto y todas las recomendaciones del fabricante, hable con su supervisor o comuníquese con el Servicio Técnico de 3M.

- **Para reducir los riesgos asociados al trabajo con un dispositivo de ingreso/rescate en espacio confinado, que, de no evitarse, podrían ocasionar lesiones graves o la muerte:**
 - Inspeccione el dispositivo antes de cada uso, al menos una vez por año y después de una caída. La inspección se debe realizar de acuerdo con las Instrucciones para el usuario.
 - Si la inspección revela una condición insegura o defectuosa, retire el dispositivo de servicio, y repare o reemplácelo de acuerdo con las Instrucciones para el usuario.
 - Cualquier dispositivo que haya sido sometido a las fuerzas de detención de caídas o de impacto deberá retirarse inmediatamente del servicio. Consulte las Instrucciones para el usuario o contacte a Protección contra caídas de 3M.
 - El dispositivo solo debe instalarse según lo detallado en las Instrucciones de instalación o las Instrucciones para el usuario. Las instalaciones y el uso fuera del alcance de las instrucciones deben ser aprobados por escrito por 3M Fall Protection.
 - La superficie o la estructura sobre las que se conecta el dispositivo deben poder soportar las cargas estáticas especificadas para el dispositivo en las orientaciones que se permiten en las Instrucciones para el usuario o las Instrucciones de instalación.
 - No exceda la cantidad permitida de usuarios.
 - Nunca trabaje debajo de una carga o un usuario suspendido.
 - Tenga cuidado al instalar, utilizar y mover el dispositivo, ya que las piezas móviles pueden crear posibles puntos de pinzamiento. Consulte las Instrucciones para el usuario.
 - Asegúrese de que se haya cumplido con los procedimientos adecuados de bloqueo/etiquetado según corresponda.
 - Nunca se conecte a un sistema hasta que este se encuentre posicionado, completamente ensamblado, ajustado e instalado. No ajuste el sistema mientras un usuario se encuentre conectado.
 - Solo conecte subsistemas de protección contra caídas al punto de conexión de anclaje designado en el dispositivo.
 - Antes de perforar o ajustar, asegúrese de que el taladro o el dispositivo no entrarán en contacto con líneas eléctricas, tuberías de gas u otros sistemas integrados fundamentales.
 - Asegúrese de que los sistemas y sistemas secundarios de protección contra caídas ensamblados con componentes hechos por diferentes fabricantes sean compatibles y cumplan con los requisitos de las normas vigentes, entre ellas ANSI Z359 u otros códigos, normas o requisitos vigentes de protección contra caídas. Consulte siempre a una persona calificada o competente antes de usar estos sistemas.
- **Para reducir los riesgos asociados con el trabajo en altura que, en caso de no evitarse, podrían ocasionar lesiones graves o muerte:**
 - Asegúrese de que su estado de salud y su condición física le permitan tolerar con seguridad todas las fuerzas asociadas con el trabajo en altura. Consulte a su médico si tiene dudas acerca de su capacidad para utilizar este equipo.
 - Nunca exceda la capacidad permitida del equipo de protección contra caídas.
 - Nunca exceda la distancia máxima de caída libre del equipo de protección contra caídas.
 - No utilice ningún equipo de protección contra caídas que no haya aprobado las inspecciones anteriores al uso u otras inspecciones programadas o si tiene inquietudes acerca del uso o de la idoneidad del equipo para su aplicación. Comuníquese con los Servicios Técnicos de 3M si tiene preguntas.
 - Algunas combinaciones de sistemas secundarios y componentes pueden interferir en el funcionamiento de este equipo. Utilice solamente conexiones compatibles. Consulte con 3M antes de utilizar este equipo junto con componentes o sistemas secundarios distintos de aquellos descritos en las Instrucciones para el usuario.
 - Tome precauciones adicionales al trabajar cerca de maquinaria en movimiento (por ejemplo, el sistema de propulsión superior de una torre petrolera), si hay riesgos eléctricos, temperaturas elevadas, sustancias químicas peligrosas, gases tóxicos o explosivos, bordes filosos o materiales elevados que pudieran caer sobre usted o el equipo de protección contra caídas.
 - Utilice dispositivos Arc Flash o Hot Works cuando trabaje en ambientes con temperaturas elevadas.
 - Evite superficies y objetos que podrían lesionar al usuario o dañar el equipo.
 - Asegúrese de que haya una separación de caída adecuada al trabajar en alturas.
 - Nunca modifique ni altere el equipo de protección contra caídas. Solo 3M o las entidades autorizadas por escrito por 3M pueden hacer reparaciones en el equipo.
 - Antes de usar el equipo de protección contra caídas, asegúrese de que se haya implementado un plan de rescate que permita el rescate inmediato en caso de producirse un incidente de caída.
 - Si se produce un incidente de caída, busque atención médica de inmediato para la persona accidentada.
 - No utilice cinturones corporales para detención de caídas. Utilice únicamente un arnés de cuerpo entero.
 - Trabaje en un lugar situado lo más directamente posible por debajo del punto de anclaje para minimizar la posibilidad de caídas por balanceo.
 - Si está en capacitación con este equipo, debe utilizar un sistema secundario de protección contra caídas de forma tal que el aprendiz no esté expuesto a un riesgo de caída accidental.
 - Lleve puesto siempre un equipo de protección personal apropiado cuando instale, utilice o revise el dispositivo/sistema.

Antes de instalar y utilizar este equipo, anote la información de identificación del producto que figura en la etiqueta de identificación que se encuentra en el Registro de inspección y mantenimiento (Tabla 2), en la parte posterior de este manual.

Siempre asegúrese de estar utilizando la última versión de su manual de instrucciones de 3M. Visite el sitio web de 3M o comuníquese con el departamento de Servicios Técnicos de 3M para obtener manuales de instrucciones actualizados.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:

La Figura 1 ilustra la baranda portátil para obras de construcción DBI-SALA® de 3M™. La baranda portátil para obras de construcción se usa como una protección pasiva contra caídas en bordes sobresalientes o aberturas internas, como huecos de escaleras o de ascensores.

La Figura 2 muestra los componentes de la baranda portátil para obras de construcción. Consulte las especificaciones de los componentes en la Tabla 1.

El pilar del poste (B) se inserta en el conjunto de abrazadera ajustable y contiene los soportes de riel (A), que soportan tablas de madera que se usan como barandillas. El conjunto de abrazadera ajustable se fija a una estructura de montaje mediante la mordaza de abrazadera ajustable (C) y la mordaza de abrazadera fija (F). El pasador de retención (D) traba el conjunto de abrazadera ajustable después del ajuste de la mordaza de abrazadera al ancho de la estructura de montaje. El tornillo de ajuste (E) sujeta el conjunto de abrazadera ajustable a la estructura. El soporte del tablón de protección para pies (G) brinda una superficie de montaje para instalar dichos tablonés entre los postes, que se puede usar cuando la baranda portátil para obras de construcción se monta en losa.

Tabla 1 – Especificaciones

Especificaciones del sistema:	
Anclaje:	Seleccione una estructura de montaje rígida capaz de resistir una carga de 200 lbf (890 N) en cualquier dirección ya sea hacia afuera o hacia abajo, así como un momento de carga mínimo de 750 ft-lb (1016 Nm).
Barandillas de madera:	La madera para construcción de 2 in x 4 in (38 mm x 89 mm) es el material recomendado para usar como barandillas para la baranda portátil para obras de construcción. Cualquier material utilizado para las barandillas de la baranda no debe tener grietas u otros indicios de daños y debe ser capaz de resistir una fuerza de 200 lbf (890 N) en cualquier dirección ya sea hacia afuera o hacia abajo.
Estándares:	El producto está diseñado para cumplir con los requisitos de prueba de los estándares ANSI Z359, así como de OSHA 1910.140 y OSHA 1926.502.
Dimensiones:	Consulte la Figura 1 para conocer las dimensiones del producto.
Peso:	Consulte la Figura 1 para conocer el peso del producto.

Especificaciones de los componentes:		
Referencia de la Figura 2	Componente	Materiales
(A)	Soportes de los rieles	Acero zincado
(B)	Pilar del poste	Acero zincado
(C)	Mordaza de abrazadera ajustable	Acero zincado
(D)	Pasador de seguridad	Acero zincado
(E)	Tornillo para ajuste	Acero zincado
(F)	Mordaza de abrazadera fija	Acero zincado
(G)	Soporte para el tablón de protección para pies	Acero zincado

1.0 APLICACIÓN

- 1.1 FINALIDAD:** La baranda portátil para obras de construcción está diseñada para usarse como una protección pasiva contra caídas en bordes sobresalientes o aberturas internas, como huecos de escaleras o ejes de ascensores.

El uso previsto del diseño de la baranda portátil para obras de construcción es solo en aplicaciones de prevención de caídas. El uso del producto como parte de un sistema de protección contra caídas no está aprobado y podría provocar lesiones graves o la muerte.

- 1.2 CAPACITACIÓN:** La instalación y el uso de este equipo deben estar a cargo de personas capacitadas en su correcta aplicación. Este manual debe usarse como parte de un programa de capacitación de empleados tal como lo exigen los estándares nacionales, regionales o locales. El usuario y quienes instalen este equipo tienen la responsabilidad de familiarizarse con estas instrucciones, capacitarse en su cuidado y uso correctos, además de informarse sobre las características operativas, los límites de aplicación y las consecuencias del uso incorrecto.
- 1.3 SUPERVISIÓN:** una persona calificada debe supervisar la instalación de este equipo¹.
- 1.4 DESPUÉS DE UNA CAÍDA:** si el producto se ha visto sujeto a la detención de caídas o la fuerza de impacto, retírelo del servicio inmediatamente. Etiquete claramente el producto con la inscripción "NO USAR". Consulte la Sección 5 para obtener más información.

2.0 REQUISITOS DEL SISTEMA

- 2.1 PELIGROS.** El uso de este equipo en áreas en las que existen riesgos ambientales puede requerir precauciones adicionales para evitar lesiones al usuario o daños al equipo. Algunos de los riesgos son, entre otros: calor, sustancias químicas, entornos corrosivos, líneas de alta tensión, gases explosivos o tóxicos, maquinaria en movimiento, bordes afilados o materiales ubicados sobre el nivel de la cabeza que podrían caer y entrar en contacto con el usuario o el sistema personal de detención de caídas.

3.0 INSTALACIÓN

- 3.1 PLANIFICACIÓN:** Planifique su sistema de protección contra caídas antes de instalar la baranda portátil para obras de construcción. Tenga en cuenta todos los factores que pueden afectar su seguridad antes, durante y después de una caída. Considere todos los requisitos, limitaciones y especificaciones que se definen en estas instrucciones.

- 3.2 CONVERSIÓN DE MONTAJE EN LOSA A PARAPETO:** La baranda portátil para obras de construcción se puede usar como instalación de montaje en losa o en parapeto. Consulte la Figura 3 como referencia. Para convertir la baranda portátil para obras de construcción:

1. Retire el sujetador de ajuste (A) del pilar del poste. Luego, retire dicho pilar del poste (B) del conjunto de abrazadera ajustable. Consulte la Figura 3.1.
2. Gire el conjunto de abrazadera ajustable a la orientación diseñada. Cuando se usa como para una instalación de montaje en losa, el conjunto de abrazadera ajustable debe colocarse con una orientación vertical (A). Cuando se usa para una instalación de montaje en pared de parapeto, el conjunto de abrazadera ajustable debe colocarse horizontal (B). Consulte la Figura 3.2.
3. Vuelva a montar la baranda portátil para obras de construcción con la nueva orientación. Primero, inserte el pilar del poste (A) en el conjunto de abrazadera ajustable. Luego, fije el sujetador de ajuste (B) para asegurar el pilar del poste al conjunto de abrazadera ajustable.

La baranda portátil para obras de construcción aún debe sujetarse a la estructura después de la conversión. Consulte la Sección 3.3 para obtener más información.

- 3.3 INSTALACIÓN DE LA BARANDA:** Instalación de la baranda portátil para obras de construcción. Consulte la Figura 4 como referencia. Para instalar la baranda portátil para obras de construcción:

Se requieren dos sistemas de baranda portátil para obras de construcción para la instalación adecuada de dicha baranda.

La instalación de este sistema requiere dos barandillas de madera de 2 in x 4 in. Consulte la Tabla 1 para obtener más información sobre los requisitos de las barandillas.

1. Establezca la orientación adecuada para cada baranda portátil para obras de construcción. Este sistema se puede usar como un tipo de instalación de montaje en losa (A) o montaje en parapeto (B). Consulte la Sección 3.2 para obtener instrucciones sobre cómo convertir la baranda entre tipos de instalación.
2. Mida dónde se colocará cada baranda portátil para obras de construcción (A) en la estructura de montaje (B). Cada baranda no debe estar a más de 8,0 ft (2,44 m) del centro de la siguiente baranda adyacente.
3. Fije cada baranda a la estructura de montaje con el conjunto de abrazadera ajustable. Apriete cada tornillo de ajuste (A) a 40 ft-lb (54,2 Nm).
4. Verifique que cada baranda portátil para obras de construcción esté instalada firmemente. Inserte las barandillas de madera a través de los dos soportes de rieles (A) ubicados hacia la parte superior de cada pilar del poste.
5. Si el sistema se está utilizando en una instalación de montaje en losa, se debe sujetar un tablón de protección para pies a los soportes correspondientes (A) entre cada baranda.

1 Persona calificada: persona que cuenta con un título o certificado profesional reconocido y que posee vastos conocimientos, capacitación y experiencia en el campo del rescate y la protección contra caídas, que es capaz de diseñar, analizar, evaluar y especificar los sistemas de protección contra caídas y de rescate en la medida requerida por la OSHA y otras normas aplicables.

4.0 USO

Este sistema está diseñado para ser utilizado únicamente en suelo nivelado. Si tiene preguntas con respecto al terreno seguro para la instalación y la operación del sistema, comuníquese con 3M.

4.1 USO DEL SISTEMA: El uso de la baranda portátil para obras de construcción debe evitar ejercer fuerza innecesaria sobre la baranda. Este sistema está diseñado para actuar como una medida preventiva adicional para caídas y no debe usarse como un sustituto de un sistema de protección contra caídas.

5.0 INSPECCIÓN

Una vez que el equipo se haya retirado del servicio, no se lo podrá devolver al servicio hasta que una persona competente confirme por escrito que es aceptable hacerlo.

5.1 FRECUENCIA DE INSPECCIÓN: El usuario y además una persona competente deben inspeccionar el producto antes de cada uso³. que no sea el usuario a intervalos que no superen un año⁴. Los procedimientos de inspección se definen en el "Registro de inspección y mantenimiento". Los resultados de la inspección por parte de cada persona competente deben registrarse en copias del "Registro de inspección y mantenimiento".

5.2 DEFECTOS: Si la baranda portátil para obras de construcción no se puede devolver al servicio debido a un defecto existente o una condición no segura, entonces debe destruirse o debe ponerse en contacto con 3M o con un centro de servicio autorizado por 3M para su posible reparación.

5.3 VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO: La vida útil del producto está determinada por las condiciones de trabajo y el mantenimiento. Siempre y cuando el producto supere los criterios de inspección, podrá permanecer en servicio.

6.0 MANTENIMIENTO, REPARACIÓN y ALMACENAMIENTO

6.1 LIMPIEZA: Limpie periódicamente los componentes metálicos de la baranda portátil para obras de construcción con un cepillo blando, agua tibia y una solución jabonosa suave. Asegúrese de enjuagar bien las piezas con agua limpia.

6.2 SERVICIO TÉCNICO: Solo 3M o las entidades autorizadas por escrito por 3M pueden hacer reparaciones a este equipo.

6.3 ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE: Cuando no esté en uso, almacene y transporte la baranda portátil para obras de construcción y el equipo de protección contra caídas asociado dentro de un entorno fresco, seco y limpio, alejado de la luz solar directa. Evite los lugares donde pueda haber vapores de sustancias químicas. Inspeccione minuciosamente los componentes después de un almacenamiento prolongado.

7.0 ETIQUETAS y MARCAS

7.1 ETIQUETAS: La Figura 5 muestra las etiquetas presentes en la baranda portátil para obras de construcción. Las etiquetas deben reemplazarse si no se encuentran o no son completamente legibles. La información proporcionada en cada etiqueta es la siguiente:

A	<ol style="list-style-type: none">1) Logotipo de la empresa2) Sitio web de la empresa3) Fecha de fabricación (año/mes)4) Número de modelo5) Declaración de advertencia: lea todas las instrucciones de uso.
----------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3 Persona competente: alguien que es capaz de identificar los peligros existentes y predecibles en los alrededores o las condiciones de trabajo que son insalubres, peligrosas o riesgosas para los empleados, y que tiene autorización para tomar medidas correctivas inmediatas para eliminar dichas situaciones.

4 Frecuencia de inspección: Las condiciones de trabajo extremas (entornos hostiles, uso prolongado, etc.) pueden requerir una mayor frecuencia en las inspecciones realizadas por una Persona competente.

**GARANTIE INTERNATIONALE DU PRODUIT, RECOURS LIMITÉ
ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ**

GARANTIE : CE QUI SUIT REMPLACE TOUTES LES GARANTIES OU CONDITIONS, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES OU LES CONDITIONS IMPLICITES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À L'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

Sauf disposition contraire de la loi, les produits de protection antichute 3M sont garantis contre tout défaut de fabrication en usine et de matériaux pour une période d'un (1) an à compter de la date d'installation ou de la première utilisation par le propriétaire initial.

RECOURS LIMITÉ : Moyennant un avis écrit à 3M, 3M réparera ou remplacera tout produit présentant un défaut de fabrication en usine ou de matériaux, tel que déterminé par 3M. 3M se réserve le droit d'exiger le retour du produit dans ses installations afin d'évaluer la réclamation de garantie. Cette garantie ne couvre pas les dommages au produit résultant de l'usure, d'un abus ou d'une mauvaise utilisation, les dommages subis pendant l'expédition, le manque d'entretien du produit ou d'autres dommages en dehors du contrôle de 3M. 3M jugera seul de l'état du produit et des options de garantie.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial et est la seule garantie applicable aux produits de protection antichute de 3M. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle de 3M de votre région pour obtenir de l'aide.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ : DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LES LOIS LOCALES, 3M NE SERA TENU POUR RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIFIQUE OU CONSÉCUTIF INCLUANT, SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFIT, LIÉS DE QUELQUE MANIÈRE AUX PRODUITS, QUELLE QUE SOIT LA THÉORIE LÉGALE INVOQUÉE.

**GARANTÍA GLOBAL DEL PRODUCTO, REPARACIONES LIMITADAS
Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD**

GARANTÍA: EL SIGUIENTE TEXTO SIRVE A MODO DE GARANTÍA O CONDICIÓN, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, E INCLUYE LAS GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO.

A menos que las leyes locales indiquen lo contrario, los productos de protección contra caídas 3M tienen garantía por defectos de fábrica en la mano de obra y en los materiales durante un período de un año desde la fecha de instalación o desde el primer uso del propietario original.

REPARACIONES LIMITADAS: 3M reparará o reemplazará un producto si determina que tiene un defecto de fábrica en la mano de obra o en los materiales y tras haber recibido una notificación por escrito sobre el presunto defecto. 3M se reserva el derecho de exigir la devolución del producto a sus instalaciones para evaluar los reclamos sobre la calidad. Esta garantía no cubre los daños ocasionados por el desgaste, el abuso, el mal mantenimiento, o como consecuencia del traslado del producto, u otros daños ajenos al control de 3M. 3M será el único capaz de determinar la condición del producto y las opciones de la garantía.

Esta garantía solo se aplica al comprador original y es la única garantía válida para los productos de protección contra caídas 3M. Comuníquese con el departamento de servicio al cliente de 3M de su región para obtener ayuda.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD: EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LAS LEYES LOCALES, 3M NO SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS INDIRECTOS, IMPREVISTOS, ESPECIALES O CONSECUENTES; ENTRE ELLOS, LA PÉRDIDA DE INGRESOS RELACIONADOS DE CUALQUIER MANERA CON LOS PRODUCTOS, INDEPENDIENTEMENTE DE LA TEORÍA JURÍDICA QUE SE PUDIERA INVOCAR.

GLOBAL PRODUCT WARRANTY, LIMITED REMEDY AND LIMITATION OF LIABILITY

WARRANTY: THE FOLLOWING IS MADE IN LIEU OF ALL WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Unless otherwise provided by local laws, 3M fall protection products are warranted against factory defects in workmanship and materials for a period of one year from the date of installation or first use by the original owner.

LIMITED REMEDY: Upon written notice to 3M, 3M will repair or replace any product determined by 3M to have a factory defect in workmanship or materials. 3M reserves the right to require product be returned to its facility for evaluation of warranty claims. This warranty does not cover product damage due to wear, abuse, misuse, damage in transit, failure to maintain the product or other damage beyond 3M's control. 3M will be the sole judge of product condition and warranty options.

This warranty applies only to the original purchaser and is the only warranty applicable to 3M's fall protection products. Please contact 3M's customer service department in your region for assistance.

LIMITATION OF LIABILITY: TO THE EXTENT PERMITTED BY LOCAL LAWS, 3M IS NOT LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFITS, IN ANY WAY RELATED TO THE PRODUCTS REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ASSERTED.



Fall Protection

USA

3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005
Toll Free: 800.328.6146
Phone: 651.388.8282
Fax: 651.388.5065
3Mfallprotection@mmm.com

Brazil

Rodovia Anhanguera, km 110
Sumaré - SP
CEP: 13181-900
Brasil
Phone: 0800-013-2333
falecoma3m@mmm.com

Mexico

Calle Norte 35, 895-E
Col. Industrial Vallejo
C.P. 02300 Azcapotzalco
Mexico D.F.
Phone: (55) 57194820
3msaludocupacional@mmm.com

Colombia

Compañía Latinoamericana de Seguridad S.A.S.
Carrera 106 #15-25 Interior 105 Manzana 15
Zona Franca - Bogotá, Colombia
Phone: 57 1 6014777
fallprotection-co@mmm.com

Canada

260 Export Boulevard
Mississauga, ON L5S 1Y9
Phone: 905.795.9333
Toll-Free: 800.387.7484
Fax: 888.387.7484
3Mfallprotection-ca@mmm.com

EMEA (Europe, Middle East, Africa)

EMEA Headquarters:
Le Broc Center
Z.I. 1re Avenue - BP15
06511 Carros Le Broc Cedex
France
Phone: + 33 04 97 10 00 10
Fax: + 33 04 93 08 79 70
informationfallprotection@mmm.com

Australia & New Zealand

137 McCredie Road
Guildford
Sydney, NSW, 2161
Australia
Toll-Free : 1800 245 002 (AUS)
Toll-Free : 0800 212 505 (NZ)
3msafetyau@mmm.com

Asia

Singapore:
1 Yishun Avenue 7
Singapore 768923
Phone: +65-6450 8888
Fax: +65-6552 2113
TotalFallProtection@mmm.com

China:

38/F, Maxdo Center, 8 Xing Yi Rd
Shanghai 200336, P R China
Phone: +86 21 62753535
Fax: +86 21 52906521
3MFallProtection-CN@mmm.com

Korea:

3M Korea Ltd
20F, 82, Uisadang-daero,
Yeongdeungpo-gu, Seoul
Phone: +82-80-033-4114
Fax: +82-2-3771-4271
TotalFallProtection@mmm.com

Japan:

3M Japan Ltd
6-7-29, Kitashinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo
Phone: +81-570-011-321
Fax: +81-3-6409-5818
psd.jp@mmm.com

WEBSITE:
3M.com/FallProtection



EU DECLARATION OF CONFORMITY:
3M.com/FallProtection/DOC